

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Volume Control Dampers

Description

Designed for low leakage HVAC systems or systems requiring modulating airflow. Typically installed inside ductwork of low to medium airflow velocity and static pressure capabilities. Structurally reinforced frame is constructed of 16-gauge galvanized steel, extruded models are aluminum. 3V and Airfoil blades are constructed of 16-gauge fabricated galvanized steel utilizing extruded vinyl seals. Extruded blades are constructed of aluminum utilizing silicone seals. Symmetrical opposed blade configuration allows it to modulate airflow in either direction. Linkage is concealed along frame outside of the airstream. Max air temperature 180°F.

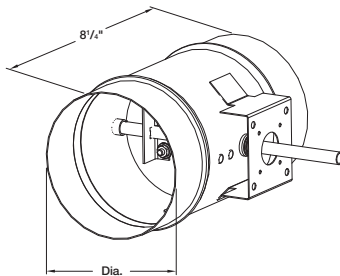


Figure 1 — Round Dimensions

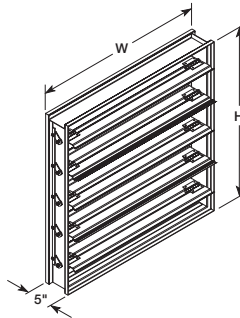


Figure 2 — Square Dimensions

Optional Accessories

Description	Model No.'s
Damper Actuator:	2LRZ2 & 2LRZ3
Extension Pin Kit:	60M398

RATINGS

Pressure — 2.5 - 5.0 Static Pressure

Velocity — 2,000 - 3,000 fpm

Leakage — 10 cfm/ft² @ 4" wg / 5 cfm/ft² @ 1" wg



Dayton Electric Mfg. Co. certifies that the models 2LRY7 and 2LRZ1 shown herein are licensed to bear the AMCA seal. The ratings shown are based on tests and procedures performed in accordance with AMCA Publication 511 and comply with the requirements of the AMCA Certified Ratings Program.

Dimensions and Specifications

Item No.				Frame		Duct		Recommended Actuator	
Single Blade	3V Blade	Airfoil Blade	Extruded Blade	W	H	W	H	24V	120V
ROUND (See Figure 1)									
3HGN7	—	—	—	5 7/8" Dia.		6" Dia.		2LRZ2	—
3HGN8	—	—	—	7 7/8" Dia.		8" Dia.		2LRZ2	—
3HGN9	—	—	—	9 7/8" Dia.		10" Dia.		2LRZ2	—
3HGP1	—	—	—	11 7/8" Dia.		12" Dia.		2LRZ2	—
3HGP2	—	—	—	13 7/8" Dia.		14" Dia.		2LRZ2	—
SQUARE (See Figure 2)									
—	2LRY6	3HGN2	3HGP3	9 3/4"	9 3/4"	10"	10"	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRY7	3HGN3	3HGP4	11 3/4"	11 3/4"	12"	12"	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRY8	3HGN4	3HGP5	15 3/4"	15 3/4"	16"	16"	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRY9	3HGN5	3HGP6	17 3/4"	17 3/4"	18"	18"	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRZ1	3HGN6	3HGP7	23 3/4"	23 3/4"	24"	24"	2LRZ2	2LRZ3

Performance

Size	*AMCA 5.3 Velocity (fpm) / Pressure Drop							
	500	1,000	1,500	2,000	2,500	3,000	3,500	4,000
12 x 12"	0.02	0.09	0.20	0.36	0.56	0.81	1.10	1.44
24 x 24"	0.01	0.04	0.09	0.16	0.25	0.35	0.48	0.63

*AMCA Figure 5.3 illustrates a fully ducted damper, this is the lowest pressure drop because entrance and exit losses are minimized by straight duct runs upstream and downstream of the damper.

Dayton® Volume Control Dampers

E
N
G
L
I
S
H

Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all parts of shipment, including accessories, are accounted for.
4. Dampers must be kept dry and clean. Indoor storage and protection from dirt, dust and weather is highly recommended. Do not store at temperature in excess of 100°F.

General Safety Information

⚠ WARNING *Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause property damage, injury or death.*

1. Read and follow all instructions and cautionary markings.
2. Check for proper damper locations within the building. Visually inspect the damper for damage.

⚠ CAUTION *Verify power requirements before wiring actuator. Manufacture is not responsible for any damage to, or failure of the unit caused by incorrect field wiring.*

⚠ DANGER *Electrical input may be needed for this equipment. This work should be performed by a qualified electrician.*

3. Electrical and/or pneumatic connections to damper actuators should be made in accordance with wiring and piping diagrams developed in compliance with applicable codes, ordinances and regulations.

Installation

⚠ CAUTION *Installation, troubleshooting and parts replacement is to be performed only by a qualified personnel.*

⚠ CAUTION *Disconnect and lockout power source before installing.*

DAMPER MOUNTING

NOTE: Keep damper and actuator clean, dry and protected from dirt, mortar dust, drywall dust, firesafing materials, wall texture, and paint overspray prior to and after installation.

1. Cut duct or opening so that it is 1/4" larger than the outside dimension of your damper.
2. Lift damper using sleeve or frame. Do not lift damper using blades, linkage, actuators, or jackshafting.
3. Use shims between damper frame and duct opening or opening space to prevent distortion of frame by fasteners holding it in place.

NOTE: Dampers are specifically designed and engineered for structural integrity. Attachment, framing, mating flanges, and anchoring of damper assemblies into openings, ductwork, or walls is the responsibility of the installer. Design calculations for these retaining and supporting members should be determined by field engineers for that particular installation.

4. If damper actuator is to be mounted out of the airstream, determine which blade axle will be driven by the extended control shaft. The extension pin should extend approximately 6 inches beyond the frame. On jackshafted units, the jackshaft should extend through the jackshaft bearing assembly and approximately,

6 inches beyond the frame. (Refer to Extension Pin Kit Mounting after damper is installed.)

5. Mount damper level in the opening, do not twist or bow. Damper must be completely square and free from racking, twisting, or bending. Measure diagonally from upper corners to opposite lower corners of each section.

NOTE: Out of square installations can cause excessive leakage and/or torque requirements to exceed damper/actuator design.

NOTE: Suitable access (actuators maintenance, etc.) must be provided for damper inspection and servicing. Where it is not possible to achieve sufficient size access, it will be necessary to install a removable section of duct.

⚠ CAUTION *If wall texturing or spray painting will be performed within 5 feet of the damper sufficiently cover to prevent overspray. Excessive dirt or foreign material deposits on damper can cause excessive leakage and/or torque requirements to exceed damper/actuator design.*

EXTENSION PIN KIT MOUNTING

⚠ WARNING *Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause property damage, injury or death.*

1. Locate position for Extension Pin Kit.

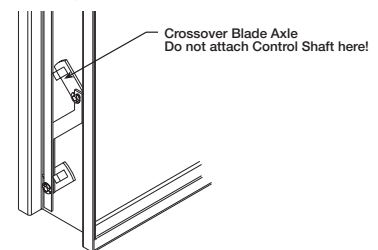


Figure 3 — Crossover Blade Axle

Models 2LRY6 thru 2LRY9, 2LRZ1, 3HGN2 thru 3HGN9, and 3HGP1 thru 3HGP7

Installation (Continued)

NOTE: Always attach extended control shaft to a blade axle which is directly connected to the main linkage tie bar. Do not attach to a crossover blade. Refer to Figure 3.

NOTE: For a damper not installed in a duct, refer to Figure 4 for proper control shaft location. After mounting control shaft onto the proper drive blade axle, skip to step 5.

Number of Damper Blades	Control Shaft Location
1 or 2	1st blade from bottom
3 or More	3rd blade from bottom

Figure 4 — Control Shaft Location

- Cut hole, approximately 1 in. diameter in duct where damper drive blade axle will be located, providing clearance for enlarged portion of extended control shaft.
- Once damper is installed in the duct, push extended control shaft through the hole in duct and onto the drive blade axle. Retainer clip should "click" into the groove on the drive blade axle and hold shaft in place.
- Install stand off bracket with bearing over the extended control shaft and

fasten bracket to damper frame using (4) #14 Tek screws (by others). Make sure screws do not interfere with damper linkage or blade movement. Refer to Figure 5.

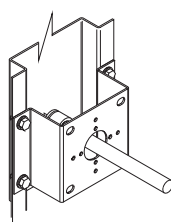


Figure 5 — Stand Off Bracket Position

CAUTION *Stand off bracket is needed to support the extended control shaft. If not installed properly, the extended control shaft may not operate damper correctly.*

- Inspect the damper blades and shaft to determine the proper damper shaft rotation for the desired blade fail position.

Operation

- Before operating system, cycle dampers after installation to assure proper operation. On multiple section assemblies, all sections should open and close simultaneously. Damper blades, axles, and linkage must operate without binding.

Maintenance

CAUTION *Disconnect and lockout power source before servicing.*

NOTE: Dampers are designed to be trouble free and hassle free under normal operation. A proper maintenance program should be established.

- Dirt and grime may collect on damper surfaces, and should be cleaned to prevent hindrance to airflow.
- Check that parts can move freely (linkage, bearings, blades, etc.). Lubricating these components can prevent possible rusting and unnecessary friction increase. Use only a moli-spray oil or similar graphite based oil as regular lubricating oil will attract dirt.
- Keep clean from obstructions. Remove foreign materials that may be interfering with blade closure or effective sealing of the blades with each other or with the frame.
- Check that blades open and close properly while operating the damper through its full cycle. Check for loose linkage, especially at the actuator. Tighten the linkage where required.

NOTE: Refer to Trouble Shooting Chart.

NOTE: No repair parts available.

Dayton® Volume Control Dampers

E
N
G
L
I
S
H

Trouble Shooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Damper does not fully open and/or fully close	1. Frame is "racked" causing blades to bind on jamb seals	1. Adjust frame such that it is square and level
	2. Actuator linkage loose	2. Close damper, disconnect power, adjust and tighten linkage
	3. Defective motor	3. Replace
	4. Screws in damper linkage	4. Locate screws and remove
	5. Actuator linkage hitting wall or floor	5. Damper installed too far into wall. Move out to line designated on damper label
	6. Contaminants on damper	6. Clean with a non oil-based solvent (see Maintenance)

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® VOLUME CONTROL DAMPERS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 U.S.A.



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Reguladores de Tiro de Control de Volumen Dayton®

Descripción

Diseñados para sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado con poca fuga que requieran modular el flujo de aire. Generalmente se instalan dentro de conductos de baja a media velocidad de flujo de aire y capacidades de presión estática. El marco reforzado estructuralmente está fabricado de acero galvanizado de calibre 16, los modelos extruidos son de aluminio. Las paletas de álabe 3V están fabricadas de acero galvanizado fabricado de calibre 16 con sellos de vinilo extrudidos. Las paletas extruidas están fabricadas con aluminio y tienen sellos de silicona. La configuración de paletas opuestas simétricamente permite modular el flujo de aire en cualquier dirección. El enlace está oculto en el marco fuera del flujo de aire. Temperatura máxima del aire de 82° C (180° F).

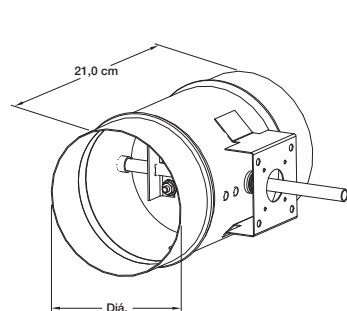


Figura 1 — Dimensiones redondas

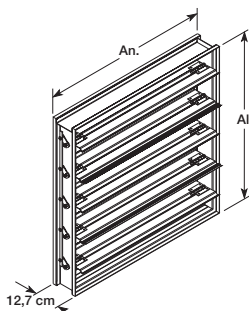


Figura 2 — Dimensiones cuadradas

Accesorios Opcionales

Descripción	N° de Modelo
Actuador de Regulador de Tiro: 2LRZ2 y 2LRZ3	
Conjunto de Pasador de Extensión: 60M398	

CLASIFICACIONES

Presión: Presión estática de 2,5 a 5,0

Velocidad: 10,2 a 15,3 m/s (2.000 a 3.000 fpm)

Fuga: 0,05 m³/s/m10² a 1 kPa (cfm/pie² a 4 pulg. de columna de agua)/0,025 m³/s/m² a 0,25 kPa (5 cfm/pie² a 1 pulg. de columna de agua)



Dayton Electric Mfg. Co. certifica que los modelos 2LRY7 y 2LRZ1 que aquí se muestran tienen licencia para llevar el sello AMCA. Los niveles que se muestran se basan en pruebas y procedimientos realizados según la Publicación 511 de AMCA y cumplen los requisitos del Programa Certified Ratings de AMCA.

Dimensiones y Especificaciones

Artículo N°				Marco		Conducto		Actuador recomendado	
Una paleta	Paleta 3V	Paleta de álabe	Paleta extruida	An.	Al.	An.	Al.	24 V	120 V
REDONDA (Consulte la Figura 1)									
3HGN7	—	—	—	Diá. de 14,9 cm		Diá. de 15,3 cm		2LRZ2	—
3HGN8	—	—	—	Diá. de 20,0		Diá. de 20,3		2LRZ2	—
3HGN9	—	—	—	Diá. de 25,1		Diá. de 25,4		2LRZ2	—
3HGP1	—	—	—	Diá. de 30,2		Diá. de 30,5		2LRZ2	—
3HGP2	—	—	—	Diá. de 35,2		Diá. de 35,6		2LRZ2	—
CUADRADA (Consulte la Figura 2)									
—	2LRY6	3HGN2	3HGP3	24,8 cm	24,8 cm	25,4 cm	25,4 cm	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRY7	3HGN3	3HGP4	29,8	29,8	30,5	30,5	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRY8	3HGN4	3HGP5	40,0	40,0	40,7	40,7	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRY9	3HGN5	3HGP6	45,1	45,1	45,7	45,7	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRZ1	3HGN6	3HGP7	60,3	60,3	61,0	61,0	2LRZ2	2LRZ3

Rendimiento

Tamaño	*Velocidad de 5,3 (fpm)/Caída de Presión AMCA							
	500	1.000	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000
30,5 x 30,5 cm	0,02	0,09	0,20	0,36	0,56	0,81	1,10	1,44
61,0 x 61,0 cm	0,01	0,04	0,09	0,16	0,25	0,35	0,48	0,63

*AMCA La Figura 5.3 ilustra un regulador de tiro completamente instalado en un conducto, ésta es la menor caída de presión debido a que se minimizan las pérdidas de entrada y salida por medio de tramos de conducto recto corriente arriba y corriente abajo del regulador de tiro.

Reguladores de Tiro de Control de Volumen Dayton®

Desembalaje

1. Revise si existen daños que se puedan haber producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Revise que se incluyan todas las partes del envío, lo que incluye los accesorios.
4. Los reguladores de tiro se deben mantener secos y limpios. Se recomienda almacenarlos en interiores y protegerlos de la suciedad, el polvo y de las inclemencias del tiempo. No los almacene a temperaturas superiores a 37,8° C (100° F).

Información de Seguridad General

⚠ ADVERTENCIA *La instalación, el ajuste, la alteración o el mantenimiento incorrectos pueden provocar daños a la propiedad, lesiones o la muerte.*

1. Lea y siga todas las instrucciones y marcas de precaución.
2. Inspeccione para conocer las ubicaciones apropiadas de los reguladores de tiro dentro del edificio. Inspeccione visualmente que el regulador de tiro no presente daños.

⚠ PRECAUCIÓN *Verifique los requisitos de energía antes de cablear el actuador. El fabricante no es responsable de ningún daño a la unidad ni de ninguna falla de la misma que se deba a un cableado final incorrecto.*

⚠ PELIGRO *Es posible que se necesite una entrada eléctrica para este equipo. Un electricista calificado debe realizar este trabajo.*

3. Las conexiones eléctricas o neumáticas a los actuadores del regulador de tiro se deben realizar de acuerdo con los diagramas de cableado y de tuberías desarrollados en conformidad con los códigos, ordenanzas y reglamentos pertinentes.

Instalación

⚠ PRECAUCIÓN *Sólo personal calificado debe realizar la instalación, la solución de problemas y el reemplazo de partes.*

⚠ PRECAUCIÓN *Desconecte y bloquee la fuente de energía antes de instalar.*

MONTAJE DEL REGULADOR DE TIRO

NOTA: Mantenga el regulador de tiro y el actuador, secos y protegidos de suciedad, polvo de mortero, polvo de pared seca, materiales a prueba de fuego, relieves de la pared y pintura esparcida en exceso antes y después de la instalación.

1. Corte en ángulo recto el conducto o la abertura de forma que sea 0,6 cm (1/4 de pulg.) mayor que la dimensión exterior de su regulador de tiro.
2. Levante el regulador de tiro usando el manguito o el marco. No levante el regulador de tiro usando las paletas, el enlace, los actuadores o el eje intermedio.
3. Use las cuñas entre el marco del regulador de tiro y la abertura del conducto o el espacio de la abertura para evitar la distorsión del marco con sujetadores que lo mantengan en su lugar.

NOTA: Los reguladores de tiro están diseñados y creados específicamente para brindar integridad estructural. Accesorio, marco, bridas de contacto y conjuntos de anclaje de reguladores de tiro en las aberturas, conductos o paredes, es responsabilidad del instalador. Los cálculos de diseño para estos miembros de retención y apoyo los deben determinar ingenieros en terreno para dicha instalación en particular.

4. Si se va a montar el actuador del regulador de tiro fuera del flujo de aire, determine el eje de paletas que se accionará con el eje de control extendido. El pasador de extensión debe extenderse aproximadamente 15,2 cm (6 pulg.) más allá del marco. En las unidades con eje intermedio, el eje intermedio se debe extender por el conjunto de rodamiento del eje intermedio y aproximadamente 15,2 cm (6 pulg.) más allá del marco. (Consulte

Montaje del Conjunto de Pasador de Extensión después de instalar el regulador de tiro.)

5. Monte el regulador de tiro nivelado en la abertura, no lo tuerza ni lo incline. El regulador de tiro debe ser completamente cuadrado y no estar forzado, torcido ni curvado. Mida diagonalmente desde las esquinas superior a las esquinas inferiores opuestas de cada sección.

NOTA: Las instalaciones descuadradas pueden causar fugas excesivas o que los requisitos de par de torsión excedan el diseño del regulador de tiro y del actuador.

NOTA: Se debe proporcionar el acceso apropiado (mantenimiento de los actuadores, etc.) para la inspección y el mantenimiento del regulador de tiro. Donde no sea posible lograr un acceso del tamaño suficiente, será necesario instalar una sección removible del conducto.

⚠ PRECAUCIÓN *Si se realiza un efecto de relieve de pared o pintura por pulverización a 1,5 m (5 pies) del regulador de tiro, cúbralo adecuadamente para evitar el esparcimiento excesivo. Depósitos excesivos de suciedad o materiales extraños en el regulador de tiro pueden causar fugas excesivas o que los requisitos de par de torsión excedan el diseño del regulador de tiro y del actuador.*

MONTAJE DEL CONJUNTO DE PASADOR DE EXTENSIÓN

⚠ ADVERTENCIA *La instalación, el ajuste, la alteración o el mantenimiento incorrectos pueden provocar daños a la propiedad, lesiones o la muerte.*

1. Ubique la posición para el conjunto de pasador de extensión.

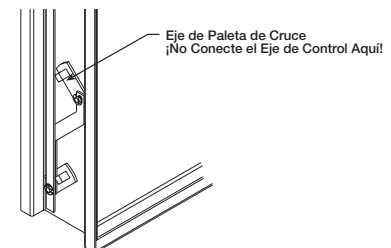


Figura 3 — Eje de Paleta de Cruce

Modelos 2LRY6 a 2LRY9, 2LRZ1, 3HGN2 a 3HGN9, y 3HGP1 a 3HGP7

Instalación (Continuación)

NOTA: Conecte siempre el eje de control extendido a un eje de paletas que esté directamente conectado a la barra de conexión de enlace principal. No acople a una paleta de cruce. Consulte la Figura 3.

NOTA: En el caso de un regulador de tiro no instalado en un conducto, consulte la Figura 4 para obtener información sobre la correcta ubicación del eje de control. Luego de montar el eje de control en el eje de paletas de transmisión correcto, siga con el paso 5.

Número de Paletas del Regulador de Tiro	Ubicación del Eje de Control
1 ó 2	1a paleta desde la parte inferior
3 o más	3a paleta desde la parte inferior

Figura 4 — Ubicación del Eje de Control

- Perfore un orificio de aproximadamente 2,5 cm (1 pulg.) de diámetro en el conducto donde se ubicará el eje de paletas de transmisión del regulador de tiro, proporcionando holgura para la parte amplia del eje de control extendido.
- Luego que el regulador de tiro esté instalado en el conducto, empuje el eje de control extendido por el orificio en el conducto y sobre el eje de paletas de transmisión. Las lengüetas de soporte deben "hacer clic" en la ranura del eje de paletas de transmisión y sostener al eje en su lugar.

- Instale un soporte de montaje vertical con rodamientos sobre el eje de control extendido y fije el soporte al marco del regulador de tiro con (4) tornillos Tek N° 14 (proporcionados por terceros). Asegúrese de que los tornillos no interfieran con el enlace del regulador de tiro o el movimiento de la paletas. Consulte la Figura 5.

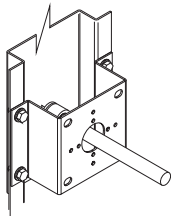


Figura 5 — Posición del Soporte de Montaje Vertical

PRECAUCIÓN *Se necesita un soporte de montaje vertical para sostener el eje de control extendido. Si no se instala de forma adecuada, puede que el eje de control extendido no haga funcionar correctamente al regulador de tiro.*

- Examine las paletas y el eje del regulador de tiro para determinar el giro correcto del eje de éste para la posición de fallo de la paleta que desee.

Operación

- Antes de operar el sistema, realice un ciclo en los reguladores de tiro después la instalación para garantizar su funcionamiento correcto. En conjuntos de secciones múltiples, todas las secciones se deben abrir y cerrar simultáneamente. Las paletas, los ejes y el enlace deben operar sin que se atasquen.

Mantenimiento

PRECAUCIÓN *Desconecte y bloquee la fuente de energía antes de realizar mantenimiento.*

NOTA: Los reguladores de tiro están diseñados para no tener problemas ni complicaciones en funcionamiento normal. Se debe establecer un programa de mantenimiento adecuado.

- Se puede acumular suciedad y mugre en las superficies del regulador de tiro, y se deben limpiar para evitar obstáculos en el flujo de aire.
- Verifique que las piezas se puedan mover libremente (enlace, rodamientos, paletas, etc.). La lubricación de estos componentes puede evitar la posible oxidación y un aumento innecesario de la fricción. Sólo use un aceite en aerosol con molibdeno o un aceite similar a base de grafito como aceite lubricante regular para atraer la suciedad.
- Mantenga libre de obstrucciones. Retire materiales extraños que puedan interferir con el cierre de las paletas o el sellado eficaz de las paletas entre sí, o con el marco.
- Verifique que las paletas se abran y cierren correctamente mientras operan el regulador de tiro en su ciclo completo. Verifique que no haya un enlace suelto, especialmente en el actuador. Apriete el enlace donde se requiera.

NOTA: Consulte la Table de Solución de Problemas.

NOTA: No hay piezas de reparación disponibles.

E
S
P
A
Ñ
O
L

Reguladores de Tiro de Control de Volumen Dayton®

Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medidas Correctivas
El regulador de tiro no abre o no cierra por completo	1. El marco está "forzado", lo que provoca que las paletas se aprieten en los sellos de las jambas 2. Enlace suelto del actuador 3. Motor defectuoso 4. Tornillos en el enlace del regulador de tiro 5. El enlace del actuador está golpeando la pared o el piso 6. Existen contaminantes en el regulador de tiro	1. Ajuste el marco de manera que esté en ángulo recto y nivelado 2. Cierre el regulador de tiro, desconecte la energía, ajuste y apriete el enlace 3. Reemplácelo 4. Ubique los tornillos y sáquelos 5. El regulador de tiro está instalado demasiado dentro de la pared. Muévelo hacia fuera hasta la línea designada en la etiqueta del regulador de tiro 6. Límpielo con un solvente que no sea a base de aceite (consulte Mantenimiento)

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON. REGULADORES DE TIRO DE CONTROL DE VOLUMEN DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER "DISPOSICIÓN INMEDIATA" A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARÍAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

DENEGACIÓN DE GARANTÍA. SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad. No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

Aptitud del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

Disposición Inmediata. Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transporte.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.

Veuillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Registres de régulation de volume Dayton®

Description

Conçu pour les systèmes de chauffage-ventilation-climatisation de faibles fuites ou les systèmes nécessitant une modulation du débit d'air. Se pose généralement à l'intérieur de gaines prévues pour des vitesses d'écoulement et des pressions statiques faibles à moyennes. Le bâti à structure renforcée est fabriqué en acier galvanisé de calibre d'épaisseur 16, les modèles extrudés sont en aluminium. Les clapets 3V et Airfoil sont fabriqués en acier galvanisé de calibre 16 mécano-soudé et équipés de joints en vinyle extrudé. Les clapets extrudés sont fabriqués en aluminium avec des joints en silicone. La configuration à lames opposées symétriques permet de moduler le débit d'air dans les deux sens. Le mécanisme est dissimulé le long du bâti en dehors du flux d'air. Température d'air maximum 82 °C (180 °F).

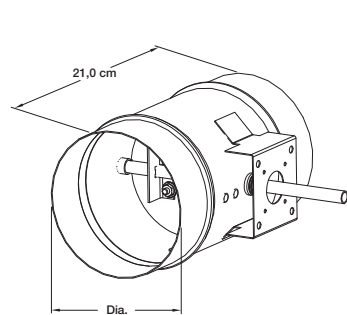


Figure 1 — Dimensions modèle rond

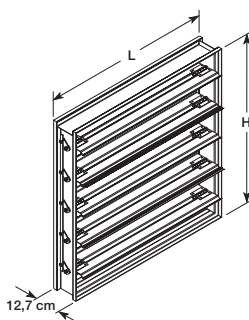


Figure 2 — Dimensions modèle carré

Accessoires en option

Description	N° de modèle
Actionneur de registre :	2LRZ2 et 2LRZ3
Broche de rallonge :	60M398

CARACTÉRISTIQUES NOMINALES

Pression — 2,5 - 5,0 pression statique
 Vitesse — 10,2 à 15,3 m/s (2000 à 3000 pi/min)
 Fuites — 0,05 m³/s/m² sous 1 kPa (10 pi³/min/pi² sous 4 po CE) / 0,025 m³/s/m² sous 0,25 kPa (5 pi³/min/pi² sous 1 po CE)



Dayton Electric Mfg. Co. certifie que les modèles 2LRY7 et 2LRZ1 décrits aux présentes sont autorisés à porter le sceau de l'AMCA. Les caractéristiques indiquées ici reposent sur des essais et procédures effectués conformément à la Publication 511 de l'AMCA et répondent aux exigences du programme de certification des caractéristiques de l'AMCA.

Dimensions et caractéristiques

Clapet unique	Réf. pièce			Bâti		Gaine		Actionneur recommandé	
	Clapet 3V	Clapet Airfoil	Clapet extrudé	L	H	L	H	24 V	120 V
ROND (voir Figure 1)									
3HGN7	—	—	—	Dia. 14,9 cm		Dia. 15,3 cm		2LRZ2	—
3HGN8	—	—	—	Dia. 20,0		Dia. 20,3		2LRZ2	—
3HGN9	—	—	—	Dia. 25,1		Dia. 25,4		2LRZ2	—
3HGP1	—	—	—	Dia. 30,2		Dia. 30,5		2LRZ2	—
3HGP2	—	—	—	Dia. 35,2		Dia. 35,6		2LRZ2	—
CARRÉ (voir Figure 2)									
—	2LRY6	3HGN2	3HGP3	24,8 cm	24,8 cm	25,4 cm	25,4 cm	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRY7	3HGN3	3HGP4	29,8	29,8	30,5	30,5	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRY8	3HGN4	3HGP5	40,0	40,0	40,7	40,7	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRY9	3HGN5	3HGP6	45,1	45,1	45,7	45,7	2LRZ2	2LRZ3
—	2LRZ1	3HGN6	3HGP7	60,3	60,3	61,0	61,0	2LRZ2	2LRZ3

Performances

Taille	*AMCA 5.3 Vitesse (pi/min) / Chute de pression							
	500	1.000	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000
30,5 x 30,5 cm	0,02	0,09	0,20	0,36	0,56	0,81	1,10	1,44
61,0 x 61,0 cm	0,01	0,04	0,09	0,16	0,25	0,35	0,48	0,63

*AMCA Figure 5.3 représente un registre intégralement sous gaine, qui est la plus faible chute de pression parce que les pertes d'entrée et de sortie sont minimisées par les portions de gaine droites en amont et en aval du registre.

Registres de régulation de volume Dayton®

Déballage

1. Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
2. Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
3. Vérifier que toutes les pièces commandées, y compris les accessoires, sont présentes.
4. Les registres doivent être gardés propres et secs. Il est fortement conseillé de les entreposer à l'intérieur, à l'abri de la saleté, de la poussière et des intempéries. Ne pas entreposer au-dessus de 38 °C (100 °F).

Informations générales sur la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT *Les poses, réglages, modifications, entretiens et réparations incorrects peuvent provoquer des dégâts matériels, des blessures ou la mort.*

1. Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde.
2. Vérifier le bon emplacement des registres dans le bâtiment. Contrôler visuellement l'absence de dommages du registre.

⚠ ATTENTION *Vérifier les exigences d'alimentation avant de câbler l'actionneur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou les panes de l'appareils causés par un câblage incorrect sur le chantier.*

⚠ DANGER *Ce matériel peut nécessiter une arrivée d'électricité. Confier ce travail à un électricien qualifié.*

3. Les raccordements électriques et/ou pneumatiques des actionneurs de registre doivent être effectués conformément à des schémas de câblage et de tuyauterie établis en conformité avec toute la réglementation en vigueur.

Pose

⚠ ATTENTION *La pose, le dépannage et le remplacement de pièces doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié.*

⚠ ATTENTION *Couper et verrouiller la source d'alimentation avant la pose.*

MONTAGE DU REGISTRE

REMARQUE : Garder le registre et l'actionneur propres, secs et à l'abri de la saleté, de la poussière de mortier, de la poussière de plâtre, des matières ignifuges, des revêtements muraux et des pulvérisations de peinture avant et après la pose.

1. Découper la gaine ou une ouverture carrée plus grande de 0,6 cm (1/4 po) que les dimensions extérieures du registre.
2. Soulever le registre par le manchon ou le bâti. Ne pas soulever le registre par les clapets, les tringles, les actionneurs ou l'arbre de renvoi.
3. Placer des cales entre le bâti du registre et l'ouverture de la gaine ou l'ouverture découpée pour éviter de déformer la bâti par la visserie de fixation.

REMARQUE : Les registres sont spécifiquement conçus et fabriqués pour être structurellement solides. La fixation, l'encadrement, l'accouplement par brides et l'ancrage du registre dans les ouvertures, gaines ou murs relèvent de la responsabilité de l'installateur. Les calculs de conception pour les éléments de fixation et de soutien doivent être effectués à des ingénieurs locaux pour l'installation considérée.

4. Si l'actionneur de registre doit être monté en dehors du flux d'air, déterminer quel axe de clapet doit être entraîné par l'arbre de commande étendu. La broche de rallonge doit dépasser d'environ 15,2 cm (6 po) au-delà du bâti. Sur les appareils à arbre de renvoi, l'arbre de renvoi doit dépasser à travers le palier d'arbre de renvoi et d'environ 15,2 cm (6 po)

au-delà du bâti (voir Montage de la broche de rallonge après avoir posé le registre).

5. Monter le registre de niveau dans l'ouverture, ne pas le vriller ni le fausser. Le registre doit être totalement d'équerre, sans déformation, torsion ni flexion. Mesurer la diagonale des coins supérieurs aux coins inférieurs opposés de chaque section.

REMARQUE : Les installations qui ne sont pas d'équerre peuvent présenter des fuites excessives ou nécessiter des couples dépassant la capacité du registre/ actionneur.

REMARQUE : Prévoir un accès approprié (maintenance des actionneurs, etc.) pour le contrôle et l'entretien du registre. S'il n'est pas possible de réaliser un accès de taille suffisante, prévoir la pose d'une section de gaine amovible.

⚠ ATTENTION *Si des travaux de peinture au pistolet ou de texturation du mur sont prévus à moins de 1,5 m (5 pi) du registre, le couvrir suffisamment pour le protéger des éclaboussures. Les dépôts importants de saleté ou de matières étrangères sur le registre peuvent causer des fuites excessives ou nécessiter des couples dépassant la capacité du registre/ actionneur.*

MONTAGE DE LA BROCHE DE RALLONGE

⚠ AVERTISSEMENT *Les poses, réglages, modifications, entretiens et réparations incorrects peuvent provoquer des dégâts matériels, des blessures ou la mort.*

1. Déterminer l'emplacement pour la broche de rallonge.

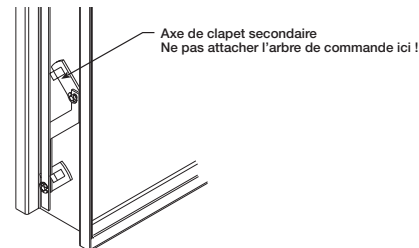


Figure 3 — Axe de clapet secondaire

Modèles 2LRY6 à 2LRY9, 2LRZ1, 3HGN2 à 3HGN9, et 3HGP1 à 3HGP7

Pose (Suite)

REMARQUE : Toujours attacher l'arbre de commande étendu à l'axe de clapet qui est directement raccordé à la barre de mécanisme principale. Ne pas l'attacher à un clapet secondaire. Voir la Figure 3.

REMARQUE : Pour un registre non posé dans une gaine, voir l'emplacement correct de l'arbre de commande à la Figure 4. Après avoir attaché l'arbre de commande à l'axe de clapet principal correct, passer à l'étape 5.

Nombre de clapets de registre	Emplacement de l'arbre de commande
1 ou 2	1er clapet depuis le bas
3 ou plus	3ème clapet depuis le bas

Figure 4 — Emplacement de l'arbre de commande

- Découper un orifice de 2,5 cm (1 po) de diamètre environ dans la gaine face à l'emplacement de l'axe du clapet principal, en prévoyant un espace suffisant pour la partie élargie de l'arbre de commande étendu.
- Une fois le registre posé dans la gaine, enfoncer l'arbre de commande étendu à travers l'orifice découpé dans la gaine et dans l'axe de clapet. Le clip de retenue doit s'encliqueter dans la rainure de l'axe de clapet et tenir l'arbre en place.
- Poser le support d'espacement avec le palier sur l'arbre de commande étendu et fixer le support au bâti du

registre avec quatre (4) vis Tek n°14 (non fournies). Vérifier que les vis n'entravent pas le fonctionnement du mécanisme du registre ou le mouvement des clapets. Voir la Figure 5.

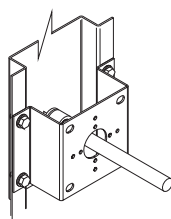


Figure 5 — Position du support d'espacement

ATTENTION Le support d'espacement est nécessaire pour soutenir l'arbre de commande étendu. S'il n'est pas posé correctement, l'arbre de commande peut ne pas actionner le registre correctement.

- Observer les clapets et l'arbre du registre pour déterminer la rotation d'arbre qui correspond à la position des clapets vers la position de défaillance souhaitée.

Fonctionnement

- Avant de mettre le système en service, actionner les registres après leur installation pour vérifier leur bon fonctionnement. Sur les circuits à sections multiples, ouvrir et fermer toutes les sections simultanément. Les clapets, axes et mécanismes du registre doivent s'actionner sans grippage.

Entretien

ATTENTION Couper et verrouiller la source d'alimentation avant l'entretien.

REMARQUE : Les registres sont conçus pour fonctionner sans panne ni problème sous des conditions normales. Il convient d'établir un programme d'entretien adapté.

- La poussière et la crasse peuvent s'accumuler sur les surfaces du registre et doivent être nettoyées pour éviter de perturber l'écoulement d'air.
- Vérifier que les pièces bougent librement (tringles, paliers, clapets, etc.). La lubrification de ces pièces peut éviter la rouille et les frottements mécaniques indésirables. Utiliser exclusivement une huile de molybdène pulvérisée ou autre huile à base de graphite similaire car l'huile lubrifiante normale attire la saleté.
- Éviter toute obstruction. Éliminer les matières étrangères susceptibles d'entraver la fermeture étanche des clapets entre eux ou contre le bâti.
- Vérifier que les clapets s'ouvrent et se ferment correctement en actionnant le registre sur toute sa course. Vérifier que les tringles sont bien serrées, surtout au niveau de l'actionneur. Resserrer les tringles le cas échéant.

REMARQUE : Voir Dépannage.

REMARQUE : Aucune pièce de rechange disponible.

Registres de régulation de volume Dayton®

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le registre ne s'ouvre et/ou ferme pas complètement	1. Le bâti est déformé et les clapets coïncent sur les joints latéraux 2. Tringle d'actionneur desserrée 3. Moteur défectueux 4. Vis dans le mécanisme du registre 5. Tringle d'actionneur touche le mur ou le fond 6. Corps étrangers sur le registre	1. Remettre le bâti d'équerre et de niveau 2. Fermer le registre, couper l'alimentation, ajuster et serrer la tringle 3. Changer 4. Trouver ces vis et les déposer 5. Le registre est posé trop loin dans le mur. Glisser vers l'extérieur jusqu'au repère sur l'étiquette du registre 6. Nettoyer avec un solvant sans huile (voir Entretien)

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITEE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES REGISTRES DE RÉGULATION DE VOLUME DAYTON®, COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompt. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis